

**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte  
**Band:** 15 (1939)  
**Heft:** 25  
  
**Rubrik:** Rätsel

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

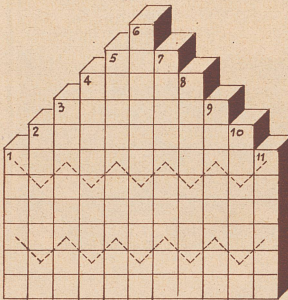
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# RÄTSEL

## Ein Schweizer Dichter und sein Werk



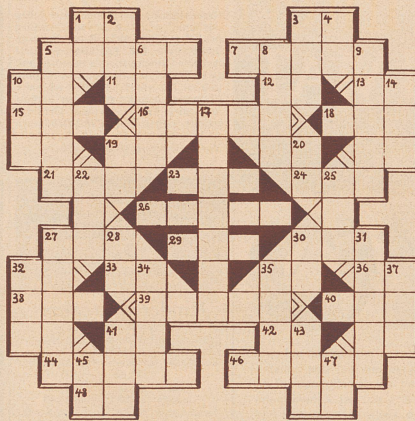
Aus den Silben:

a - an - ar - ba - bal - bar - bel - ber - beth - cher - cher - chil - de - go - gru - hem - kan - klau - le - le - le - lis - na - rau - rei - ri - rich - schli - se - ten - to - u - zen

sind 11 Wörter nachstehender Bedeutung zu bilden und in die senkrechten Reihen einzutragen (in jedes Feld kommt ein Buchstabe). Die Buchstaben, die auf die zwei punktierten waagrechten Reihen entfallen, ergeben den Namen eines Schweizer Dichters und eines seiner Werke.

Es bedeuten: 1. Ausdruck für Klosterzelle, 2. Inselgruppe im Nordwesten von Nordamerika, 3. Ausdruck für Kunstgesang, 4. Biblischer Ort, 5. Anderer Ausdruck für Leisetreter, 6. Oesterreichischer Dialektdichter, 7. Name von drei Frankenkönigen, 8. Bezeichnung der ersten Ballettänzerin, 9. Ausdruck für Roheit, 10. Landschaft im Peloponnes, 11. Eisenbahnsteil (ch = ein Buchstabe).

## Kreuzworträstel



Waagrecht: 1. Aegyptischer Sonnengott, 3. Dich, französisch, 5. Ortschaft am Genfersee, 7. Flüßchen im Kanton Schwyz, 10. Musiknote, 11. Nahrungsmittel, 12. Abkürzung der schweiz. Währungseinheit, 13. Französische Verneinung, 15. Starker Windstoß, 16. Kernfrucht, 18. Teil des Schauspiels, 19. Chemisches Zeichen für Eisen, 21. Bergweide, 23. Griechischer Buchstabe, 24. Schankstätte, 26. Kurort in Graubünden, 27. Teil des Baumes, 29. Antilopenart, 30. Ortschaft im Kanton Glarus, 32. Mathematische Verhältniszahl, 33. Name verschiedener Flüßchen in der Schweiz, 35. Abkürzung für Sankt, 36. Fürwort, 38. Türkischer

Befehlshaber, 39. Berühmter Schweizer Komiker, 40. Freund, französisch, 41. Musiknote, 42. Umstandswort des Ortes, 44. Synonym für «in die Höhe», 46. Berggrücken beim Zürichsee, 48. Tierlaut.

Senkrecht: 1. Musiknote, 2. Altrömischer Gruß, 3. Große Eingangstüre, 4. Und, fremdsprachig, 5. Streichinstrument, 6. Laubbaum, 8. Fluß- oder Seegrenze, 9. Schweizer Maler, 10. Bezeichnung für «Schweizerische Bundesbahnen», 14. Abkürzung für «Eidg. Techn. Hochschule», 17. Gipfel zwischen Wallis, Tessin und Unterwalden, 20. Fluß in Sibirien, 22. Lotteriedeckel, 25. Schlangenartiger Fisch, 27. Ortschaft im Rhonetal (Waadt), 28. Deine, französisch, 31. Stadt in Litauen, 32. Arkadischer Hirte, 34. Börsenausdruck für Aufgeld, 35. Kartenspiel, 37. Küstenlandschaft in Marokko, 41. Stadt in Belgien, 43. Zürcher Tageszeitung, 45. Musiknote, 47. In, französisch.

## Versrästel

Zur Ferienzeit man unternimmt,  
mit Lust und Geld versehen,  
beruflich zwar kann's jederzeit  
und ohne Lust geschehen.  
Und nimmt dem Wort du Fuß und Haupt,  
bleibt auch etwas zurück,  
das für die einen birgt Gefahr,  
den andern aber Glück.

## Lösungen aus Nr. 24:

- |  |  |
|--|--|
| <b>Diagonalrästel:</b>   | <b>Kammrästel:</b>   |
| 1. Demokrat, 2. Adelheid, 3. Kader-<br>ten, 4. Sardelle, 5. Flandern, 6. Schwe-<br>den, 7. Pyramide. | Senkrecht: 1. Regatta, 2. Senegal,<br>3. Natrium, 4. Alabama, 5. Anstand,<br>6. Intrige, 7. Ramadan. |
| Wieso?<br>Zweig, Zwei.   | Oberste Waagrechte:<br>Rosenkavalier.  |
| Versrästel:<br>Amerika: Marie, Erika.  | Unterste Waagrechte:<br>Almanden.  |

**NATÜRLICHER Liebreiz**

... wirkt stets anziehend auf ihn!

Es zeigt sich immer wieder, daß nur natürliches Aussehen der Frau die Männer auf die Dauer zu fesseln vermag. Nichts verabscheuen sie mehr, als künstliche Aufmachung, d.h. «gemalte» Gesichter.

Um natürliches Liebreiz zu zeigen, sollten Sie Lippenstift, Rouge und Puder gebrauchen, die mit Farbnichts zu tun haben. Tangee-Lippenstift, -Rouge und -Gesichtspuder nehmen nach dem Auftragen die zu Ihrem Teint passende Tönung an. Ihre Lippen, Wangen und Haut strahlen jugendliche Anmut aus.

Lassen Sie sich diese 3 Tangee-Präparate als Führer zu bezaubernder Schönheit dienen. Versuchen Sie alle drei noch heute. Wenn Sie für besondere Anlässe eine kräftigere Tönung wünschen, dann verwenden Sie Tangee-Theatrical-Lippenstift und -Rouge.

Geschminkte Lippen Tangee-Lippen

**DER WELTBERÜHMTE LIPPENSTIFT TANGEE**  
macht mit dem gemalten Aussehen Schluß

EN GROS: O. BURKART · QUAI PERDONNET 30 · VEVEY

**Yala**

Ohne Spitzen und Stickereien ist elegante Tricotwäsche heute nicht denkbar. Aber nicht nur für's Auge, auch für den Gebrauch muß die Wäsche sein. Wenn eine Wäsche dieses Lob verdient, so ist es Yala, die elegante Gebrauchswäsche für jede Frau. Yala-Tricotwäsche erhalten Sie in den meisten guten Geschäften.

FABRIKANTEN: JAKOB LAIB & CO., AMRISWIL (THURGAU)

**„Früher hast du mir jeden Wunsch von den Augen abgelesen.“**  
**„Aber Schatz auch heute noch, denn ich lese in deinen Hühneraugen, wie nötig du ‚Lebewohl‘ \*) brauchst. Dieser Wunsch wird dir sofort erfüllt.“**

\*) Gemeint ist natürlich das bekannte, von vielen Aerzten empfohlene **Hühneraugen-Lebewohl** mit druckmilderndem Filzring für die Zehen und **Lebewohl-Ballenscheiben** für die Fußsohle. Blechdose (10 Pflaster) Fr. 1.25, erhältlich in allen Apotheken und Drogerien.

**Patentess**

das seit 30 Jahren bewährte **Frauenschutz-Präparat**

Von Aerzten begutachtet.  
Vollständige Packung Fr. 8.50  
Ergänzungstube Fr. 5.-  
Erhältlich in allen Apotheken.  
Aufklärenden Prospekt erhalten Sie kostenlos in Ihrer Apotheke  
Patentess-Vertrieb. Zürich 8, Dufourstr. 176

**Auskunfts-Dun** weltbekannt ZÜRICH + 300 FILIALEN

**Bildung**  
ein wertbeständiges Kapital für Sohn und Tochter

**Gesunde Schüler-Ferien im Knaben-Institut auf dem „Rosenberg“ bei St. Gallen** Einziges Schweizer Institut m. staatl. lichen Ferien-Sprachkursen (Französisch, Englisch etc.). Frohes, pädagogisches überwachtes Ferienleben bei Sport und Spiel. — Prospekte durch die Direktion.

**Französisch** Englisch oder Italienisch garantiert in 2 Mon. in den Ecoles Tame, Neuchâtel, Baden od. Luzern. **Deutscher-, Korrespondenz-, Sekretär-, Steno-Dactylo- u. Handelsdiplome** in 4 u. 6 Mon. Staatsstellen. Refer. Prosp.